



SIGNALÉTIQUE KITE FFVL

Fédération Française de Vol Libre
Comité National Kite



Mise à jour - 2021

Règles de Navigation  *Rules of Navigation*

Le rider qui part de la plage est privilégié sur celui qui rentre.
Give way to rider entering the water.

Regard panoramique avant manœuvre pour éviter tout contact (sauts, changements de cap...). Favoriser l'usager le moins manœuvrant.
Always check surrounding area before maneuvering (jumping, turning...) to avoid collisions. In all cases the less maneuverability has right of way.

Quand on se croise ou se dépasse, celui qui est sous le vent baisse son aile, l'autre la relève.
When crossing or overtaking, the downwind rider lowers his kite, the upwind rider raises his kite.

« Rattrapé privilégié ». Maintenir une distance de sécurité et une vitesse adaptée.
"Rattrapé privilégié". Maintain a safety distance and keep safe speed.

Celui qui surfe une vague est privilégié.
Surfing kite rider has the right of way.

Quel que soit l'usager privilégié, il est de votre responsabilité d'éviter à tout prix une collision. Dans tous les cas, il est nécessaire d'appliquer le Règlement International pour prévenir les abordages en mer (RIRAM).
Whatever the priority rider, collision must be avoided by any means and speed adapted to the situation. Anyway, International Regulations for Preventing Collisions at Sea (COLREGs) must be applied.

   le kite sans licence, ça n'a pas de sens !   Le partenaire officiel de la FFVL.

RÈGLES DE NAVIGATION

Format A3 plastifié.

Fichier numérique à disposition.

Envoi gratuit sur demande :

marilyn@ffvl.fr

Règles de Roulage  **Mtb et Buggy**





Quand on se croise ou se dépasse, celui qui est sous le vent baisse son aile, l'autre la relève.
When crossing or overtaking, the downwind rider lowers his kite, the upwind rider raises his kite.

Sauts, transitions et autres usagers : regard panoramique avant manœuvre pour éviter tout contact.
Jumps, transitions and other users: panoramic view before maneuver to avoid contact.

Croisement : chacun s'écarte sur sa droite. Toute manœuvre doit être anticipée et exécutée franchement.
Crossing: each rider moves to the right. All maneuvers must be anticipated and executed decisively.

Dépassement : "Rattrapé privilégié". Maintenir une distance de sécurité et une vitesse adaptée.
Overtaking: "Rattrapé privilégié". Maintain a safety distance and adapted speed.

Quel que soit l'usager privilégié, il est de votre responsabilité d'éviter à tout prix une collision.
Whatever the priority rider, it is your responsibility to avoid a collision at all costs.

   le kite sans licence, ça n'a pas de sens !   Partenaire officiel de la FFVL.

RÈGLES DE ROULAGE

Format A3 plastifié.

Fichier numérique à disposition.

Envoi gratuit sur demande :

marilyn@ffvl.fr

Règles de glisse  **Snowkite**

Croisement : chacun s'écarte sur sa droite. Toute manœuvre doit être anticipée et exécutée franchement.
Crossing: each rider moves to the right. All maneuvers must be anticipated and executed decisively.

Quand on se croise ou se dépasse, celui qui est sous le vent baisse son aile, l'autre la relève.
When crossing or overtaking, the downwind rider lowers his kite, the upwind rider raises his kite.

Dépassement : "Rattrapé privilégié". Maintenir une distance de sécurité et une vitesse adaptée.
Overtaking: "Rattrapé privilégié". Maintain a safety distance and adapted speed.

Sauts, transitions et autres usagers : regard panoramique avant manœuvre pour éviter tout contact.
Jumps, transitions and other users: panoramic view before maneuver to avoid contact.

Sauts dans la pente : ne pas se lancer sans être certain d'éviter tout contact et sans une maîtrise avérée du pilotage en milieu montagnard.
Jumps on the slope: do not launch without being sure to avoid contact and without proven mastery of kite control in mountainous terrain.

Quel que soit l'usager privilégié, il est de votre responsabilité d'éviter à tout prix une collision. Quelle que soit la situation, vous devez favoriser l'usager le moins manœuvrant.
Whatever the priority rider, it is your responsibility to avoid a collision at all costs. In any situation, you must favor the least maneuverable user.

   le kite sans licence, ça n'a pas de sens !   Partenaire officiel de la FFVL.

RÈGLES DE GLISSE

Format A3 plastifié.

Fichier numérique à disposition.

Envoi gratuit sur demande :

marilyn@ffvl.fr

POUR VOTRE SECURITE FOR YOUR SAVETY

SPECTATEURS SPECTATORS, YOU MUST :

- ▶ **Observez les pratiquants en restant derrière eux, à leur vent.**
Watch out the kiteboarders while remaining behind them, stay up wind.
- ▶ **Ne traversez pas les zones de montage et de mise en l'air des ailes ainsi que la zone de mise à l'eau.**
Do not walk across kite assembly and kite launching zones as well as departure zone.
- ▶ **Ne cherchez pas à récupérer par les lignes ou la barre de pilotage une aile qui aurait échappé à son pilote.**
If a kite escapes from its pilot, do not try to catch it by its lines or its control bar.
- ▶ **Si vous désirez pratiquer ce sport n'apprenez pas seul, adressez vous à une école de kite.**
If you wish to practise this sport do not learn by yourself, but go to a kiteboarding school.

PRATIQUANTS KITEBOARDERS, YOU MUST :

- ▶ **Respectez les autres utilisateurs de la plage.**
Respect the other users on the beach.
- ▶ **Préparez votre matériel sur la zone prévue à cet effet.**
Get your kite ready in the designed departure zone.
- ▶ **Lors de la mise en l'air de votre aile, assurez-vous de ne mettre personne en danger.**
Make sure not to endanger anybody when launching your kite.
- ▶ **Il est impératif que votre matériel soit équipé d'un système qui permette de réduire instantanément la traction de l'aile, sans la perdre.**
Your kite must absolutely be equipped with a system meant to reduce traction instantaneously and without losing it.
- ▶ **L'emport d'un casque est fortement conseillé, notamment avec l'utilisation d'un leash de planche. Un élément de flottabilité et un moyen de repérage lumineux sont obligatoires au delà des 300 premiers mètres.**
It's strongly recommended to wear a helmet especially if you use a leash for your board. A flotation device as well as luminous system are obligatory more than 300m from the shore.
- ▶ **Hors dérogation de la Préfecture Maritime, la vitesse est limitée à 5 noeuds sur les 300 premiers mètres.**
Except «Préfecture Maritime» agreement, speed is limited to 5 knots the first 300 meters after the shore.

Club(s) le(s) plus proche(s):
Nearest kiteboarding association(s)

Ecole(s) la(es) plus proche(s):
Nearest kiteboarding school(s)

FFVL Fédération Française de Vol Libre
FFVL CNK Centre National Kite
FFVL EFK Ecole Française de Kite
ENGIE Le partenaire officiel de la FFVL

PANNEAU SITE KITESURF

Autocollant 40cm x 60 cm.

Fichier numérique à disposition.

Envoi gratuit sur demande :

marilyn@ffvl.fr

POUR VOTRE SECURITE FOR YOUR SAVETY

SPECTATEURS SPECTATORS, YOU MUST :

- ▶ **Observez les pratiquants en restant derrière eux, à leur vent.**
Watch out the kiteboarders while remaining behind them, stay up wind.
- ▶ **Ne traversez pas les zones de montage et de mise en l'air des ailes ainsi que la zone de départ.**
Do not walk across kite assembly and kite launching zones as well as departure zone.
- ▶ **Ne cherchez pas à récupérer par les lignes ou la barre de pilotage une aile qui aurait échappé à son pilote.**
If a kite escapes from its pilot, do not try to catch it by its lines or its control bar.
- ▶ **Si vous désirez pratiquer ce sport n'apprenez pas seul, adressez vous à une école de Snowkite.**
If you wish to practise this sport do not learn by yourself, but go to a Snowkiteboarding school.

PRATIQUANTS KITEBOARDERS, YOU MUST :

- ▶ **Respectez les autres utilisateurs de la montagne.**
Respect the other users on the mountain.
- ▶ **Préparez votre matériel sur la zone prévue à cet effet.**
Get your kite ready in the designed departure zone.
- ▶ **Lors de la mise en l'air de votre aile, assurez-vous de ne mettre personne en danger.**
Make sure not to endanger anybody when launching your kite.
- ▶ **Il est impératif que votre matériel soit équipé d'un système qui permette de réduire instantanément la traction de l'aile, sans la perdre.**
Your kite must absolutely be equipped with a system meant to reduce traction instantaneously and without losing it.
- ▶ **L'emport d'un casque est conseillé.**
L'empport d'un casque est conseillé.
Longueur des lignes: 27 m maxi.
You are advised to wear a helmet.
length lines: 27 m maxi.
- ▶ **Renseignez vous sur la météo locale et ses particularités : vent, qualité de neige et risque d'avalanche.**
Find out about the local wind and snow conditions as well as the risk of avalanches.
- ▶ **Vous pratiquez sous votre propre responsabilité.**
You practise on your own responsibility.

Club(s) le(s) plus proche(s):
Nearest kiteboarding association(s)

Ecole(s) la(es) plus proche(s):
Nearest kiteboarding school(s)

FFVL Fédération Française de Vol Libre
FFVL CNK Centre National Kite
FFVL EFK Ecole Française de Kite
ENGIE Le partenaire officiel de la FFVL

PANNEAU SITE SNOWKITE

Autocollant 40cm x 60 cm.

Fichier numérique à disposition.

Envoi gratuit sur demande :

marilyn@ffvl.fr

DRAPEAU "ZONE DE KITE"

120 cm x 50 cm.

Livré gratuitement sans mat :

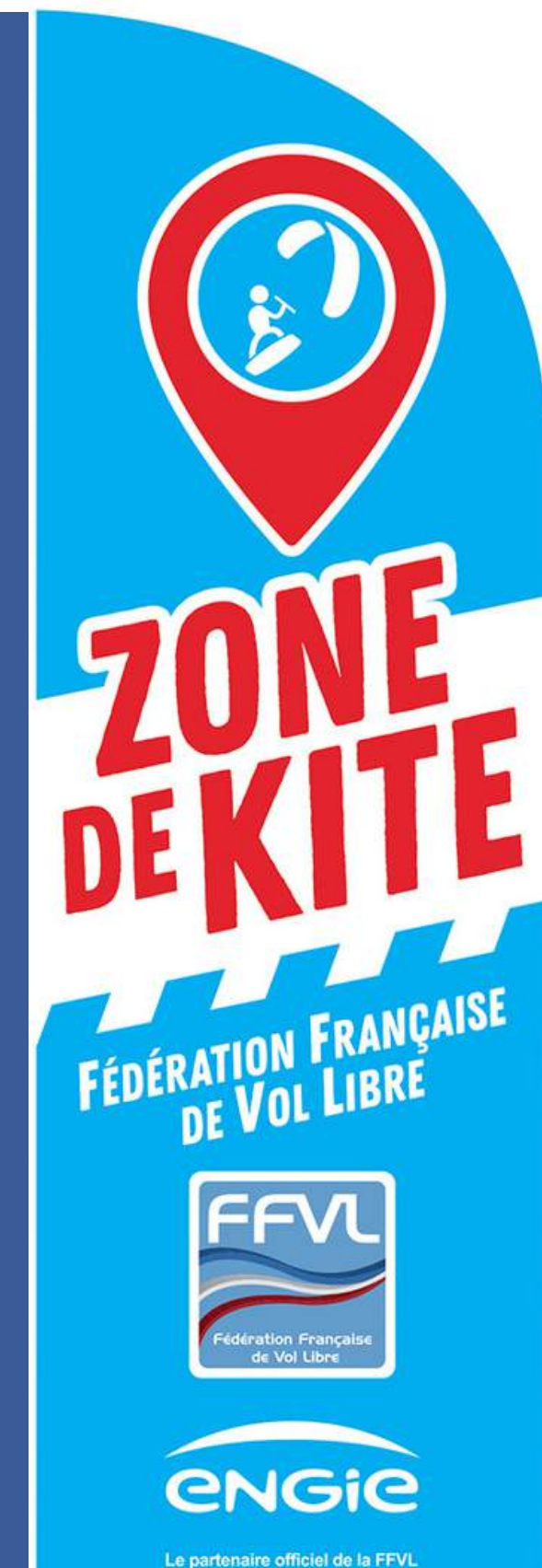
marilyn@ffvl.fr

Pour recevoir plusieurs drapeaux,
merci de déclarer vos sites dans la
base de donnée des spots de kite.



FLAMME "ZONE DE KITE"

Mis à disposition gratuitement
aux clubs présents lors des
assises nationales du CNK.



PICTOGRAMMES KITE

Picto relatif au balisage et à la signalisation de la bande littorale maritime des 300 mètres.

Ces pictogrammes peuvent être apposés sur les bouées ou sur un panneau.

20 cm x 20 cm.

Livré gratuitement : marilyn@ffvl.fr



CONTACT

EMAIL

marilyn@ffvl.fr

ADRESSE

FFVL. 1, place Général Goiran
06 100 NICE

TELEPHONE

Standard : 04 97 03 82 82

Service licences : 04 97 03 82 88

Service assurances / accidents : 04 97 03 82 77
du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00.



Création : Matthieu Lefeuvre & C.N.K

FÉDÉRATION FRANÇAISE DE VOL LIBRE